



UNIDAD TELEMÁTICA INTELIGENTE CANUp 27 Pro/Genset Guía rápida de conexión al servidor de UNUM IIoT Platform Versión 2.0

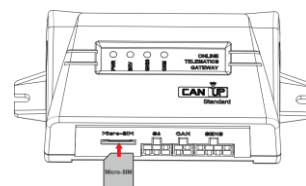
- 1 Descargue desde el sitio <https://www.jv-technoton.com/> (sección [Software](#)) e instale en su ordenador (PC) el controlador USB [CP210x USB to UART Bridge VCP Drivers](#) y el software de servicio Service CANUp.

Para obtener información detallada sobre el software de servicio y los requisitos mínimos del PC, consulte el documento «[CANUp 27 telematics gateways. Manual de instrucciones](#)».

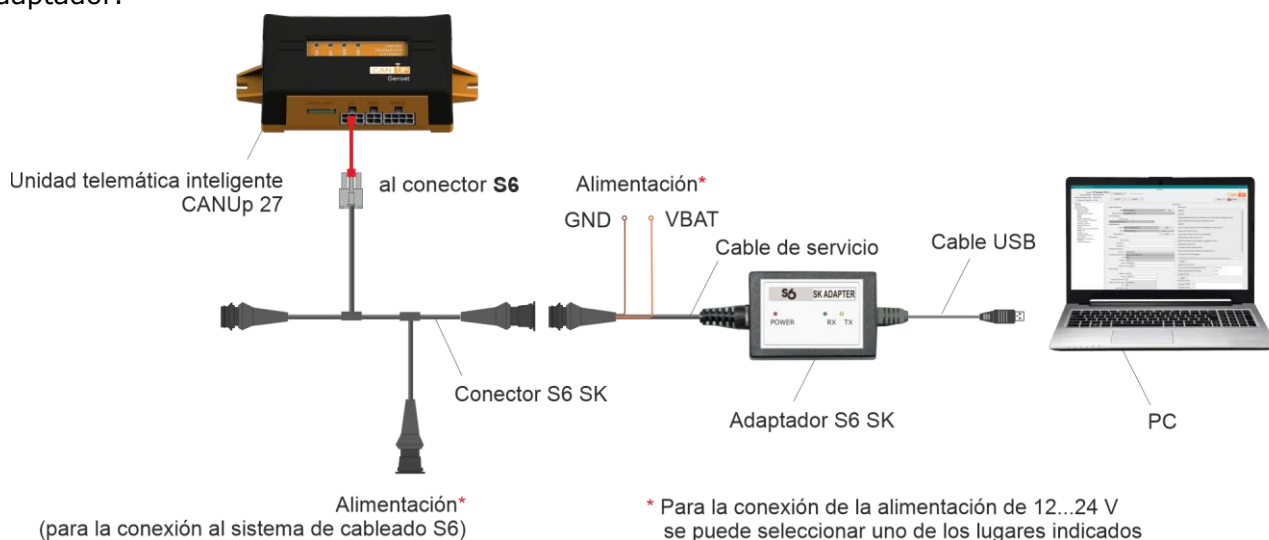
- 2 Este punto es relevante únicamente para CANUp 27 Pro LTE / Genset.
En caso de utilizar CANUp 27 Pro Wi-Fi pase enseguida al punto 3.



Instale la tarjeta Micro-SIM con contraseña desactivada en el CANUp 27.



- 3 Conecte CANUp 27 al PC utilizando el [adaptador de servicio S6 SK](#), según el esquema que se muestra a continuación. Conecte la unidad telemática junto con el adaptador a una fuente de corriente continua (DC) de 12...24 V. Después, debe encenderse el indicador LED rojo **POWER** del adaptador.



- 4 Para registrar CANUp 27 en el servidor de UNUM IIoT Platform, obtenga los derechos de acceso al servicio requerido (UNUM Genset / UNUM Marine / UNUM Truck) del representante de su proveedor de servicios telemáticos.

Introduzca la URL del servicio correspondiente en la barra de direcciones del navegador:

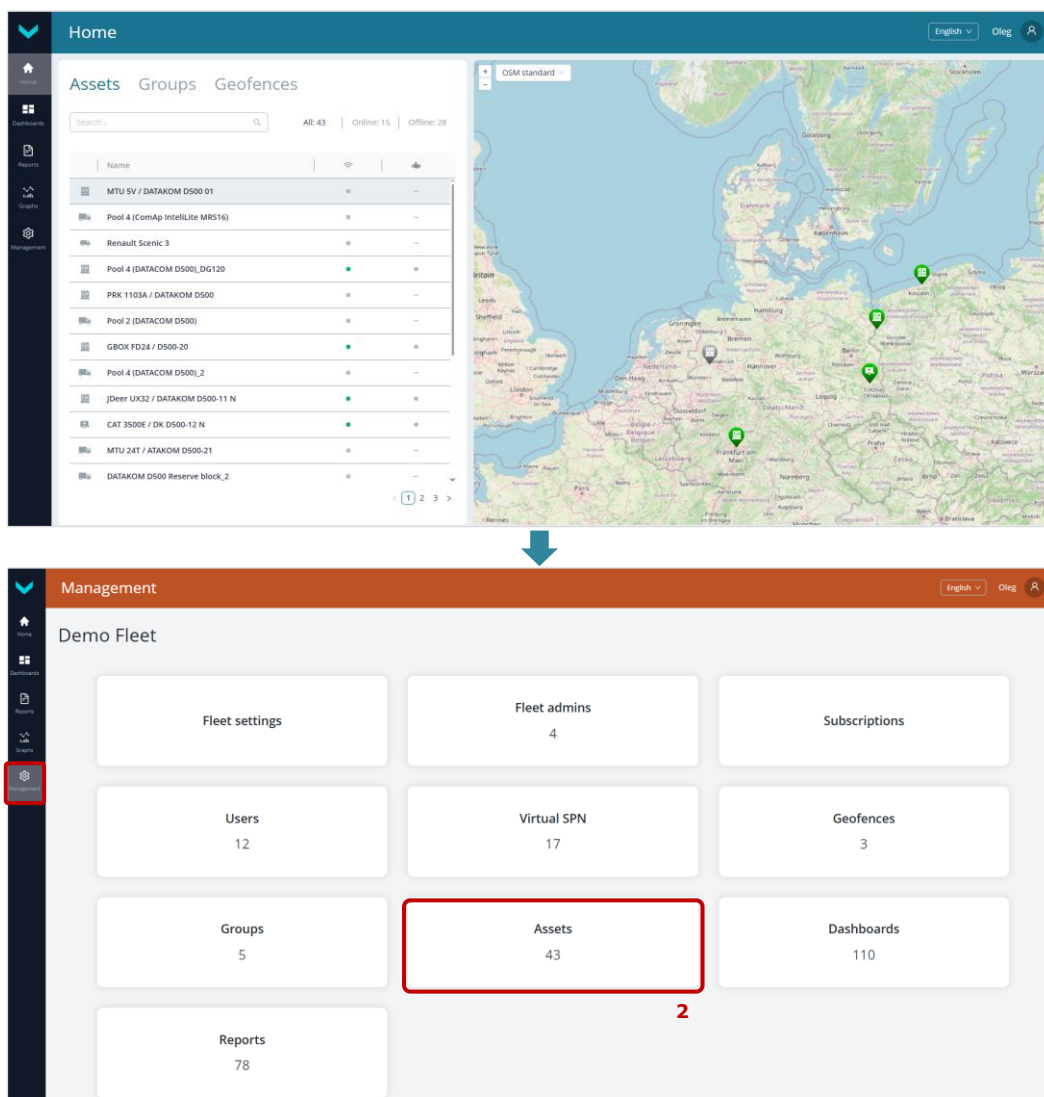
- <https://server1.unum-genset.com/> (para UNUM Genset).
- <https://unum-marine.com/> (para UNUM Marine).
- <https://unum-truck.com/> (para UNUM Truck).

Realice la autorización del usuario (ver el documento «[UNUM IIoT Platform. Fleet Administrator Guide](#)» (Plataforma UNUM IIoT. Manual del Administrador de flota)).

Nota — La URL del servicio puede diferir de la indicada. Si es necesario, consulte la URL con su proveedor de servicios telemáticos o con el servicio de soporte técnico support@jv-technoton.com.

En el menú principal de UNUM Genset / UNUM Marine / UNUM Truck, abra la pestaña 

Management (Gestión) (1) y haga clic en el icono  (Activos) (2) para acceder a la ventana de gestión de objetos.



5 Para crear un nuevo objeto, pulse el botón  **New Asset** (Activo nuevo) (3) en la ventana abierta Assets (Activos). En la pestaña **Details** (Detalles) (4), complete los campos para registrar su CANUp 27 como nuevo objeto en el servidor UNUM IIOT Platform (sección **Passport** (Pasaporte)) (5):

- **Asset Name*** (Nombre del activo): introduzca el nombre del objeto. Se permiten letras latinas mayúsculas y minúsculas de la **A** a la **Z** y de la **a** a la **z**, dígitos del **0** al **9**, el símbolo de subguión **_** y paréntesis **()**.
- **Asset Type*** (Tipo de activo): seleccione el tipo de activo correspondiente de la lista desplegable.
- **Asset Mobility*** (Movilidad del activo): indique el estado del activo (estacionario o móvil) haciendo clic en el campo correspondiente del panel **Static** **Mobile**.
- **Map Icon*** (Icono en el mapa): seleccione el icono para la visualización del objeto en el mapa, conforme a su tipo:



— iconos para activos estacionarios.



— iconos para activos móviles.

- **Brand** (Fabricante): introduzca el nombre del fabricante (**Technoton**).
- **Model** (Modelo): introduzca el modelo de la unidad (por ejemplo, **CANUp 27 Genset LTE G**).
- **Serial number** (Número de serie): introduzca el número de serie de 11 dígitos, sin espacios.

En el campo **Time Actual, s** (Tiempo actual, s) (sección **Dashboard timeout** (Tiempo de espera del panel de control)), establezca el valor **120** (6), que determina la duración de visualización de los datos actuales desde CANUp 27 en el PC.

* Configuración obligatoria del activo.

Para confirmar los datos introducidos, pulse el botón **Create** (Crear) **(7)**. El CANUp 27 registrado aparecerá en la lista de objetos de monitoreo con un identificador único (ID) asignado automáticamente **(8)**.

También se generarán automáticamente los datos identificativos únicos (sección **Identification data** (Datos de identificación)) **(9)**, que permitirán la autenticación en el servidor. Estos datos deben copiarse en los campos correspondientes del software Service CANUp al configurar la conexión del CANUp 27 al servidor.

The screenshot shows the 'Management' interface of the Technoton system. The 'Assets' section is active, displaying a list of assets and a 'New Asset' button. The 'Details' tab is selected, showing a form for creating a new asset. The form is divided into several sections: 'Passport' (Asset Name, Asset Type, Map Icon, Asset Icon, Brand, Model, Serial number), 'Identification data' (Login, Password, UNUM ID, Topic), 'Dashboard timeout' (Time Actual, s; Time Wait, s; Time Offline, s), 'Trips' (Minimum speed, km/h; Minimum parking time, m; Maximum points spacing, m; Minimum travel time, s; Minimum travel distance, m), 'Maintenance' (Minimum forecast interval, day), and 'Group affiliation' (Groups). The 'Create' button is highlighted in red. A red box highlights the 'New Asset' button and the 'Create' button. A red box highlights the 'Details' tab. A red box highlights the 'Dashboard timeout' section. A red box highlights the 'Trips' section. A red box highlights the 'Maintenance' section. A red box highlights the 'Group affiliation' section. A red box highlights the 'Add to group' button. A red box highlights the 'Asset Name' field. A red box highlights the 'Asset Type' field. A red box highlights the 'Map Icon' field. A red box highlights the 'Asset Icon' field. A red box highlights the 'Brand' field. A red box highlights the 'Model' field. A red box highlights the 'Serial number' field. A red box highlights the 'Login' field. A red box highlights the 'Password' field. A red box highlights the 'UNUM ID' field. A red box highlights the 'Topic' field. A red box highlights the 'Time Actual, s' field. A red box highlights the 'Time Wait, s' field. A red box highlights the 'Time Offline, s' field. A red box highlights the 'Minimum speed, km/h' field. A red box highlights the 'Minimum parking time, m' field. A red box highlights the 'Maximum points spacing, m' field. A red box highlights the 'Minimum travel time, s' field. A red box highlights the 'Minimum travel distance, m' field. A red box highlights the 'Minimum forecast interval, day' field. A red box highlights the 'Group affiliation' section. A red box highlights the 'Add to group' button.





Management

English

OlegD

Home

Dashboards

Reports

Graphs

Management

Assets

Search...

New Asset

ID	Asset name
10000320	SeaShip
10000327	SET_UP2

< 1 2 3 >

SET_UP2

DetailsEquipmentMaintenanceParametersAsset SPNDashboards / Reports

Delete assetExportDuplicateUpdate

Passport

Asset Name:SET_UP2

Asset Type:StaticMobile

Map Icon:

Asset Icon:

Brand:Technoton

Model:CANUp 27 Genset LTE G

Serial number:20002400033

Power:

Engine Speed:

Frequency:

Voltage:

Phasicity:

Fuel Type:

Comment:

Identification data

Login:juMBvBipolKr

Password:kCvq9SZf5Vfk

UNUM ID:10000327

Topic:1/1/10000327

Dashboard timeout

Time Actual, s:120

Time Wait, s:300

Time Offline, s:3600

Trips

Minimum speed, km/h:1

Minimum parking time, m:5

Maximum points spacing, m:10000

Minimum travel time, s:60

Minimum travel distance, m:100

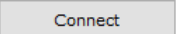
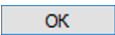
Maintenance

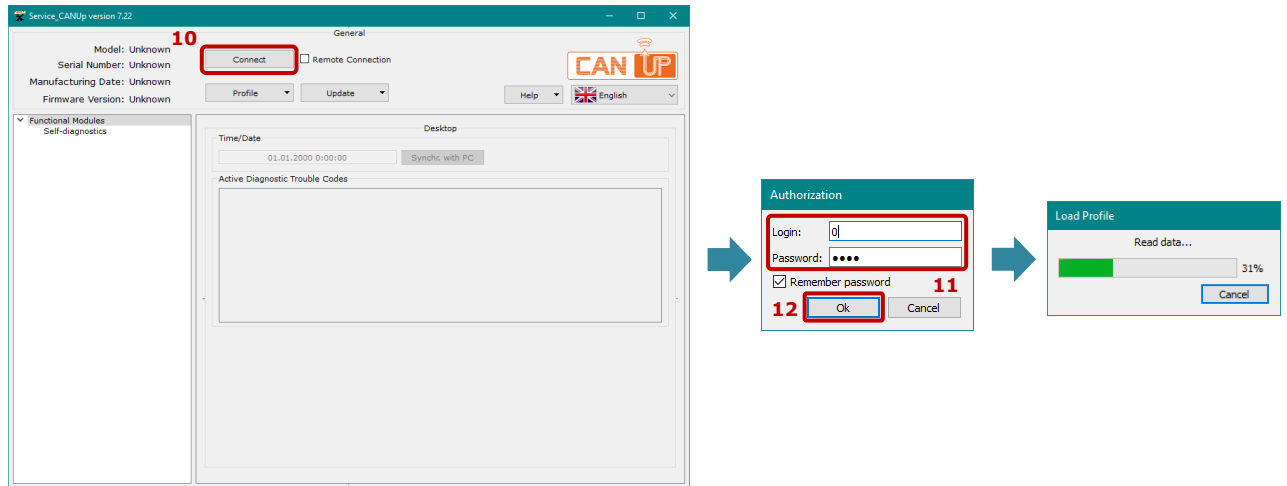
Minimum forecast interval, day1

Group affiliation

Groups:

Add to group

- 6 Inicie el software Service CANUp y pulse el botón  (Conectar) (10). En la ventana **Authorization** (Autorización), introduzca el usuario **0**, la contraseña **1111** (11), y pulse el botón  (12) para confirmar. Tras cargar el perfil del CANUp 27, los indicadores LED **RX** (verde) y **TX** (amarillo) del [adaptador S6 SK](#) comenzarán a parpadear, lo que indica la transmisión y recepción de datos.



7

Este punto es relevante únicamente para CANUp 27 Pro LTE / Genset.
En caso de utilizar CANUp 27 Pro Wi-Fi pase enseguida al punto 8.



Acceda al submenú **Communicator FM** (FM Comunicador) (13) y en la sección **GPRS Settings** (Configuración GPRS) introduzca la configuración del punto de acceso (APN) para la conexión a Internet (14). Solicite los datos APN previamente a su operador de telefonía móvil.

Para el servidor UNUM IIOT Platform al que CANUp 27 enviará los informes a bordo, en la sección **Extended AVL Settings** (Configuración avanzada del servidor AVL) complete los siguientes campos (15):

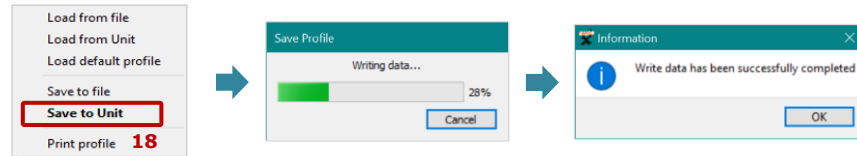
- **AVL Server** (Servidor AVL): seleccione el valor de la lista desplegable:
 - **UNUM Genset** (para el servicio UNUM Genset);
 - **Other** (Otro) (para los servicios UNUM Marine / UNUM Truck).
 - **IP Address/Domain Name** (Dirección IP/Nombre de dominio): introduzca la URL del servidor:
 - **server1.unum-genset.com** — se establece automáticamente para UNUM Genset;
 - **unum-marine.com** — se introduce manualmente para UNUM Marine;
 - **unum-truck.com** — se introduce manualmente para UNUM Truck.
 - **Port** (Puerto): número de puerto **1883** (asignado automáticamente).
 - **Protocol** (Protocolo): protocolo de comunicación **UNUM** (asignado automáticamente).
 - **Login** (Nombre de usuario): pegue el valor del campo **Login** (sección **Identification data** (Datos de identificación)) del perfil generado en el servidor UNUM IIOT Platform (ver 5).
 - **Password** (Contraseña): pegue el valor del campo **Password** (sección **Identification data** (Datos de identificación)) del perfil generado en el servidor UNUM IIOT Platform (ver 5).
- Para el protocolo de comunicación UNUM, con el cual CANUp 27 transmitirá informes, en la sección **MQTT Settings** (Configuración de protocolo MQTT), complete los siguientes campos (16):
- **UNUM ID**: pegue el valor del campo **UNUM ID** (sección **Identification data** (Datos de identificación)) del perfil generado en el servidor UNUM IIOT Platform (ver 5).
 - **Topic** (Tema): pegue el valor del campo **Topic** (sección **Identification data** (Datos de identificación)) del perfil generado en el servidor UNUM IIOT Platform (ver 5).
 - **Keep Alive Interval, s** (Tiempo de mantenimiento de la conexión, s): introduzca **600** (el intervalo de tiempo máximo durante el cual la conexión con el servidor quedará activa en condiciones de ausencia de tráfico).
 - **Quality Of Service (QoS)** (Calidad de servicio (QoS)): seleccione **At Least Once** (Al menos una vez) en la lista (el informe será entregado al menos una vez; posibilidad de duplicación).
 - **SSL** (Protocolo de capa de sockets seguros): seleccione **Off** (Desactivado) en la lista (los informes se transmiten sin protocolo criptográfico).
 - **Clean Session** (Limpieza de la sesión): de la lista desplegable seleccione el valor **On** (Conectado) (o sea, al volver a conectarse será necesario volver a realizar el ajuste para recibir los informes del servidor).

Al copiar los datos de identificación de CANUp 27 en la configuración del software, no debe perderse ningún carácter ni añadirse espacios/símbolos adicionales.



Pulse el botón de menú **Profile** (Perfil) **(17)** y seleccione **Save to Unit** (Guardar en la unidad) **(18)** para guardar el perfil CANUp 27 modificado en la memoria interna.

Tras guardar el perfil, en la sección **Authentication AVL Server** (Autenticación en el servidor AVL), verifique que la autenticación del CANUp 27 en el servidor UNUM IIOT Platform se realizó correctamente y muestra el estado **Performed** (Completada) **(19)**.



Service_CANUp version 7.22

Model: **27 Genset LTE G**
 Serial Number: 20002400033
 Manufacturing Date: 3.09.2024
 Firmware Version: 10.06

Disconnect ☐ Remote Connection

Profile (17) Update

Help English

13 Communicator

14 GPRS Settings

APN: internet
 Username:
 Password:

15 Extended AVL Settings

AVL Server: UNUM Genset
 IP Address/Domain Name: server1.unum-genset.com
 Port: 1883
 Protocol: UNUM
 Login: 3uMBv8IpoIKr
 Password: kCvg9S2fSVfk

16 MQTT Settings

UNUM ID: 10000327
 Topic: 1/1/10000327
 Keep Alive Interval, s: 600
 Quality Of Service (QoS): At Least Once
 SSL: Off
 Clean Session: On

E-mail Sender

SMTP Server: smtp.yandex.com
 Port: 465
 SSL Encryption: Enabled
 E-mail Address: gateway.canup@yandex.com
 Password: *****
 Senders Name: CANUp 27 Genset LTE G.20002400033

"Don't disturb" Mode Settings

☐ E-mail ☐ SMS
 Mode Start: 23:00 Mode Stop: 08:00

GSM Network Settings

Preferred GSM Network Mode: Auto 2G/3G/LTE

Communicator

Modem Identification

IMEI: 862771042693641 Read
 Software Version: EG21GGBR07A11M1G

SIM Card Settings

SIM Card Lock: ☐ Off
 PIN Enter Remained Times: 3

SIM Identification

ICCID: 8937501150800902423F Read
 IMSI: 257010013920382 Available networks list
 Phone Number: -- Save

Modem State

6881383
 6881383
 Engine Requested Speed Control Range Lower Limit (Engine Configuration), rpm
 Engine Speed At Point 2 (Engine Configuration), rpm
 7209057
 Percent Torque At Peak Torque, Point 5 (Retarder Configuration), %
 Transmission Shift In Process
 Transmission Torque Converter Lockup Engaged
 Differential Lock State - Rear Axle 2
 Reference Retarder Torque (Retarder Configuration), Ohm
 ASR Brake Control Active
 Accelerator Pedal Kickdown Switch
 Percent Torque At Point 4 (Retarder Configuration), %
 Transmission Driveline Engaged

Clear

Authentication AVL Server

19

Cruise Control Coast (Decelerate) Switch	Performed
Engine Idle Shutdown Timer State	65704
Longitude, deg	15519

Clear

Sent e-mail Counter

Auxiliary I/O #04	0
Auxiliary I/O #02	0

Clear

GSM Network Parameters

GSM Network Mode: 4G



Después de haber descargado el perfil de CANUp 27 entre en el submenú **WiFi Communicator FM** (MF WiFi Comunicador) (20). Abra la pestaña **Available APN List** (Lista de puntos de acceso disponibles) (21) y seleccione de la lista de dispositivos detectados el router que servirá de punto de acceso para la conexión a la red Internet (22).

Para conectar CANUp 27 al router seleccionado pulse el botón  (23), en la ventanilla aparecida **Access Point (AP)** (Punto de acceso) introduzca la contraseña del router en el espacio correspondiente (24) y pulse el botón  (Conectar) (25). Una vez la conexión instalada el router será introducido en la **Authorized APN List** (Lista de puntos de acceso autorizados) (26).

Extended AVL Settings (Configuración avanzada del servidor AVL) complete los siguientes campos (27):

- **AVL Server** (Servidor AVL): seleccione el valor de la lista desplegable:
 - **UNUM Genset** (para el servicio UNUM Genset);
 - **Other** (Otro) (para los servicios UNUM Marine / UNUM Truck).
- **IP Address/Domain Name** (Dirección IP/Nombre de dominio): introduzca la URL del servidor:
 - **server1.unum-genset.com** — se establece automáticamente para UNUM Genset;
 - **unum-marine.com** — se introduce manualmente para UNUM Marine;
 - **unum-truck.com** — se introduce manualmente para UNUM Truck.
- **Port** (Puerto) — introduzca el número del puerto abierto **1883**;
- **Protocol** (Protocolo) — de la lista desplegable seleccione el protocolo comunicativo **UNUM**;
- **Login** (Nombre de usuario) — introduzca el valor copiado del espacio **Login** (Nombre de usuario) (espacio **Identification data** (Datos de identificación)) de los datos de identificación generados del perfil de CANUp 27 en el servidor (ver 5);
- **Password** (Contraseña) — introduzca el valor copiado del espacio **Password** (Contraseña) (espacio **Identification data** (Datos de identificación)) de los datos de identificación generados del perfil de CANUp 27 en el servidor (ver 5).

Para el protocolo de comunicación UNUM, a través del cual CANUp 27 estará enviando los informes llene los siguientes espacios de ajustes en el campo **MQTT Settings** (Ajustes del protocolo MQTT) (28):

- **UNUM ID** — introduzca el valor copiado en el espacio **UNUM ID** (espacio **Identification data** (Datos de identificación)) de los datos de identificación generados del perfil de CANUp 27 en el servidor (ver 5);
- **Topic** (Asunto) — introduzca el valor copiado en el espacio **Topic** (Asunto) (espacio **Identification data** (Datos de identificación)) de los datos de identificación generados del perfil de CANUp 27 en el servidor (ver 5);
- **Keep Alive Interval, s** (Tiempo límite del mantenimiento de la conexión, s) — introduzca el valor **600** (el intervalo de tiempo máximo durante el cual la conexión con el servidor quedará activa en condiciones de ausencia de tráfico);
- **Quality Of Service (QoS)** (Calidad del servicio (QoS)) — de la lista desplegable seleccione el valor **At Least Once** (Por lo menos una vez) (o sea el informe será llevado al seridor pero es posible que sea enviado dos veces);
- **SSL** (Protocolo de capa de conexión segura) — de la lista desplegable seleccione el valor **Off** (Desconectado) (o sea la transmisión de los informes se realiza sin utilizar el protocolo criptográfico);
- **Clean Session** (Limpieza de la session) — de la lista desplegable seleccione el valor **On** (Conectado) (o sea al volver a conectarse será necesario volver a realizar el ajuste para recibir los informes del servidor).

Al copiar los datos de identificación de CANUp 27 en la configuración del software, no debe perderse ningún carácter ni añadirse espacios/símbolos adicionales.



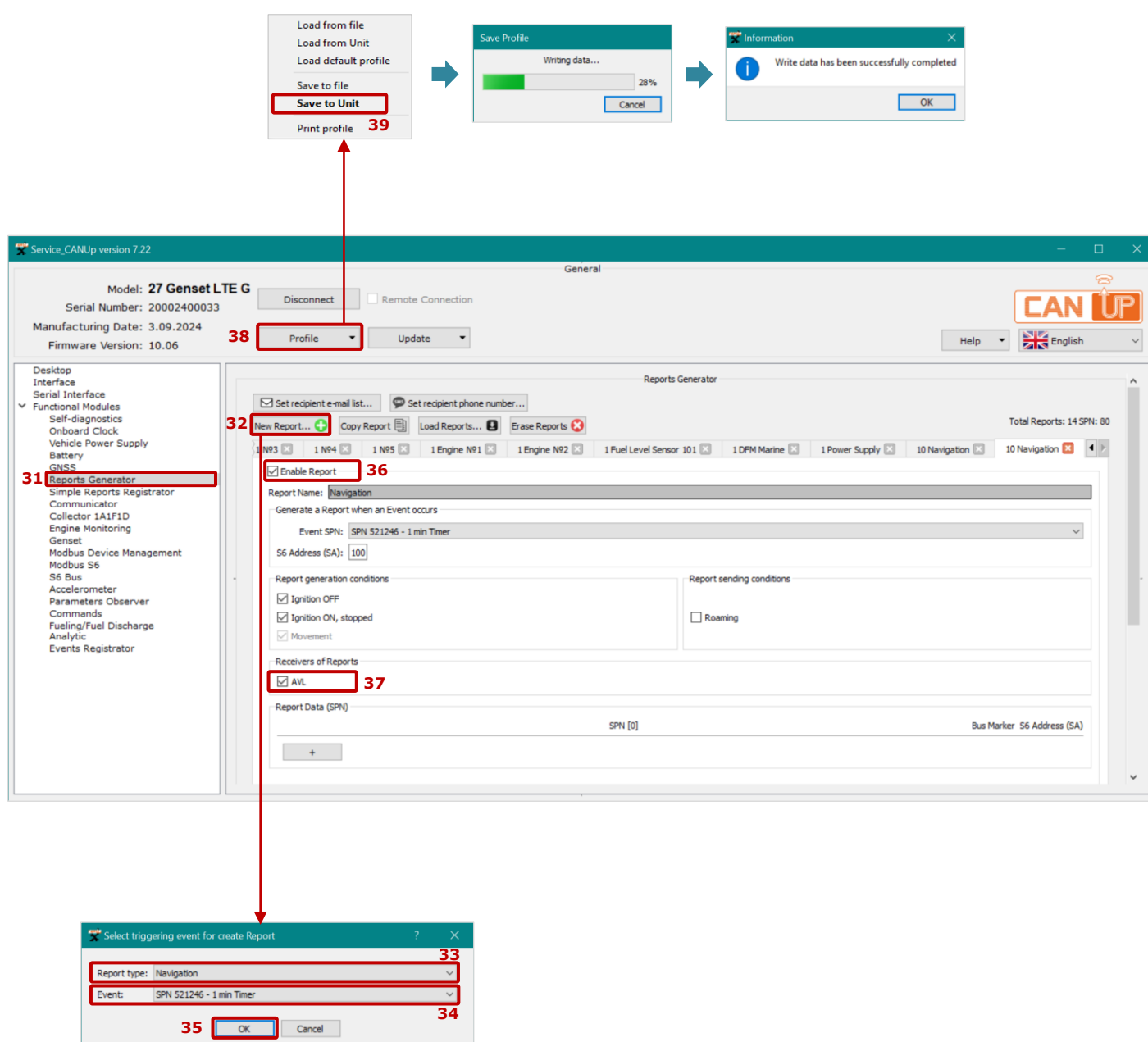
Pulse el botón **Profile** (Perfil) **(29)** y seleccione la acción **Save to Unit** (Guardar en la Unidad) en el menú **(30)** para guardar el perfil modificado en la memoria interna de CANUp 27.

Acceda al submenú **Reports Generator FM** (FM Generador de informes) (31) y pulse el botón **New Report...** (Informe nuevo) (32) para crear un nuevo informe. En la ventana **Select triggering event for create Report** (Selección del evento para generación del informe) en la lista **Report type** (Tipo de informe), seleccione **Navigation** (Navegación) (33). En la lista **Event** (Evento) seleccione **SPN 521246 – 1 min Timer** (Temporizador 1 min) (34), para configurar un informe. Confirme pulsando el botón **OK** (35).

Nota: En función del equipamiento conectado a CANUp 27, puede elegir otro tipo de informe. La información detallada sobre la configuración de informes se proporciona en el documento «[CANUp 27 telematics gateways. Catálogo de Módulos funcionales](#)».

Para habilitar la generación del informe seleccionado, marque el campo **Enable Report** (Habilitar informe) (36). Para permitir la transmisión del informe al servidor UNUM IIOT Platform, marque el campo **AVL** (Servidor AVL) (sección **Receivers of Reports** (Destinatarios del informe)) (37).

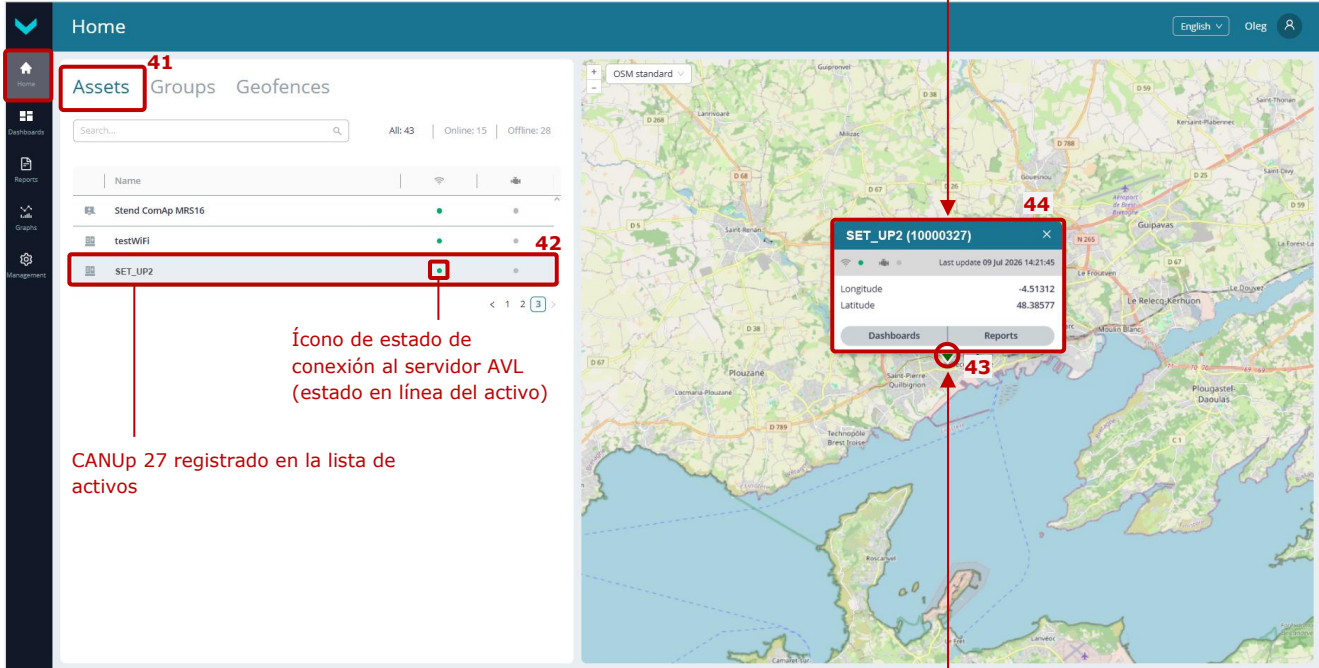
Pulse el botón de menú **Profile** (Perfil) (38) y seleccione **Save to Unit** (Guardar en la unidad) para guardar el perfil modificado de CANUp 27 en la memoria interna (39).



10

En el menú de la ventana de monitorización de UNUM Genset / UNUM Marine / UNUM Truck, abra la pestaña  **Home** (Inicio) (40). Verifique que el CANUp 27 registrado está incluido en la lista de activos del parque de generadores diésel **Assets** (Activos) (41) y que la ubicación en el mapa se determina correctamente mediante los satélites de navegación (43).

Al hacer clic en el icono del objeto en el mapa, aparecerá el **Asset Card** (Tarjeta del activo) (44), que contiene su nombre, identificador único (ID), coordenadas actuales de ubicación, fecha y hora de la última recepción de datos en el servidor.



The screenshot shows the UNUM Home dashboard. On the left, the 'Home' menu is highlighted with a red box and the number 40. The 'Assets' tab is selected, with a red box and the number 41. The Assets list shows three items: 'Stend ComAp MRS16', 'testWiFi', and 'SET_UP2'. The 'SET_UP2' item is highlighted with a red box and the number 42. A red box with the number 43 points to a location marker on the map. A red box with the number 44 points to the 'Asset Card' for 'SET_UP2 (10000327)', which displays the last update time, longitude, and latitude. A red box with the number 41 points to the 'Assets' tab. A red box with the number 42 points to the 'SET_UP2' item in the list. A red box with the number 43 points to the location marker on the map. A red box with the number 44 points to the 'Asset Card'.

Tarjeta del activo

40

41

42

43

44

Icono de estado de conexión al servidor AVL (estado en línea del activo)

CANUp 27 registrado en la lista de activos

Marcador en el mapa que muestra la ubicación del activo donde está instalado CANUp 27

Distribución, soporte técnico y servicio



support@jv-technoton.com

sales@jv-technoton.com



El sistema de gestión de calidad de la empresa Technoton está certificado conforme a los requisitos de la norma ISO 9001:2015

